LAVAMAT W 800 ELECTRONIC

Lavadora

Información para el usuario

Estimados clientes:

Sírvase leer atentamente está información para el usuario.
Ponga la mayor atención en el apartado "Seguridad" que figura en las primeras páginas. Conserve esta información para el usuario con vista a consultas posteriores y entréguelas al siguiente usuario si el aparato llegara a cambiar de dueño.

El triángulo de advertencia y/o las palabras (**¡Advertencia!**, **¡Cuidado!**, **¡Atención!**) sirven para destacar indicaciones importantes para su seguridad o para el normal funcionamiento de la máquina. Sígalas sin falta.

☞ **1.** Este indicativo le conducirá paso a paso en el manejo de la máquina.

2. ...

Después de este indicativo recibirá usted información complementaria sobre el manejo y la aplicación práctica de la máquina.

La hoja de trébol se aplica para destacar consejos e indicaciones útiles para trabajar con esta máquina de forma ahorrativa y ecológica.

Para el caso de averías eventuales, el presente manual contiene indicaciones para remediarlas por cuenta propia; vea el capítulo "Qué hacer cuando...".

De surgir problemas técnicos, el SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA más cercano a su domicilio estará a su disposición en cualquier momento, sólo deberá llamar al teléfono:

902 11 63 88

Impreso en papel fabricado con técnicas respetuosas del medio ambiente. Quien piensa en el medio ambiente, actúa en consecuencia ...

Índice de materias

Instrucciones para el uso 6

Seguridad 6

Eliminación 8

Consejos ecológicos 9

Descripción del aparato 10
Vista frontal 10
Cubeta dosificadora de detergente y suavizante 10
Panel de mando 11
Programador 11
Teclas de programa adicionales 12

Valores de consumo y tiempo necesario 13

Antes del primer lavado 14

Preparativos para el lavado 14
Clasificar y preparar la ropa 14
Tipos de ropa y símbolos de cuidados requeridos 15
Detergentes y aditivos 16
¿Qué detergente y qué aditivo utilizar? 16
¿Qué cantidad de detergente y aditivos se debe usar? 16
Descalcificador 16

Ejecución del lavado 17
Instrucciones resumidas 17
Abrir y cerrar puerta de carga 18
Introducción de la ropa 18
Añadir detergente/aditivos 19
Selección del programa de lavado 20
Modificar velocidad de centrifugado/seleccionar Stop aclarado 21
Iniciar el programa de lavado 21
Ciclo del programa de lavado 22
Modificar el programa de lavado 22
Lavado terminado/retirar ropa 23

Tablas de programa 24
Lavado 24
Aclarado separado 25
Centrifugado separado 25

Limpieza y mantenimiento 26
Panel de mando 26
Dosificador de detergente 26
Tambor 27
Puerta 27
Limpieza de la bomba 27

¿Qué hacer cuando 29
Eliminación de perturbaciones 29
Cuando el lavado resulta insatisfactorio 34
Realizar un desagüe de emergencia 35
Aclarados adicionales (+/ACLARADO+) 36

Seguro a prueba de niños 37

Instrucciones para la instalación y la conexión 38

Instrucciones de seguridad para la instalación 38

Instalación de la lavadora 39
Transporte de la lavadora 39
Para retirar los bloqueos para el transporte 39
Preparativos en el sitio de instalación 41
Instalación sobre una base de hormigón 41
Instalación en pisos oscilantes 41
Nivelación de las irregularidades del suelo 42

Conexión eléctrica 42

Conexión del agua 43
Presión admisible del agua 43
Afluencia de agua 43
Desagüe 45
Alturas de desague superiores a 1 m 46

Datos técnicos 46

Medidas 46

Condiciones de garantía 47

Puntos de servicio posventa 49

Lista de palabras clave 54

Servicio posventa 55

Instrucciones para el uso

⚠ Seguridad

La seguridad de los electrodoméstico AEG concuerdan con las normas técnicas aceptadas y con el Acta de Seguridad de Aparatos. Ello no obstante, consideramos nuestro deber de fabricantes poner en su conocimiento las siguientes normas de seguridad.

Antes de utilizar la lavadora por primera vez

- Tenga en cuenta las "**Instrucciones de instalación y conexión**" que figuran más adelante en la presente información.
- Si la entrega se produce en invierno a temperaturas bajo cero: mantenga la lavadora durante 24 horas a la temperatura ambiente antes de hacerla funcionar.

Uso conforme a los fines previstos

- La lavadora está destinada a secar sólo la ropa de uso doméstico. Si se la utiliza con fines ajenos a lo prescrito o si se maneja de forma indebida, el fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños que llegaran a producirse.
- Las normas de seguridad prohiben cualquier reforma o modificación de las lavadoras automáticas.
- Limítese a utilizar detergentes que sean apropiados para lavadoras. Aténgase a las instrucciones de los fabricantes de detergentes.
- La ropa no debe contener solventes inflamables. Tenga esto en cuenta también al lavar ropa sometida a limpieza previa con agentes químicos.
- No utilice su lavadora para el lavado químico de la ropa.
- Los colorantes o decolorantes son admisibles en la lavadora únicamente si el fabricante de los mismos los autoriza expresamente. No nos responsabilizamos por los daños consiguientes que pudieran ocurrir.
- Utilice exclusivamente agua del grifo. El agua pluvial o el agua de usos industriales será admisible sólo en caso de satisfacer los criterios establecidos en las normas alemanas DIN 1986 y DIN 1988.

- ¡Los daños ocasionados por temperaturas de congelación no están cubiertos por la garantía! Si la lavadora está instalada en un recinto en que las temperaturas pueden descender por debajo del punto de congelación, será preciso realizar un desagüe de emergencia cuando las heladas sean inminentes" (vea el apartado "Desagüe de emergencia").

Protección de los niños

- Algunos materiales de embalaje (p.ej. hoja termoplástica, espuma de poliestireno) pueden resultar peligrosos para los niños. ¡Peligro de asfixia! Mantenga esos materiales fuera del alcance de los niños.
- Los niños no son capaces de apreciar los peligros que supone el manejo de los aparatos eléctricos. No deje a los niños sin vigilancia mientras la lavadora esté en funcionamiento ni les permita jugar con ella, pues corren peligro de quedar encerrados en su interior.
- Haga todo lo necesario por impedir que los niños o los animales pequeños penetren en el tambor de la lavadora.
- A la hora de eliminar la lavadora: desenchufe la clavija, destruya la cerradura de la puerta, corte el cable de alimentación y elimine la clavija con el trozo sobrante de cable para que los niños no puedan encerrarse jugando y poner sus vidas en peligro.

Seguridad general

- Las reparaciones de lavadoras automáticas debe efectuarse sólo por técnicos del ramo. Las reparaciones indebidas pueden originar serios peligros para el usuario. Cuando el aparato necesite reparación, contacte con nuestro servicio postventa o con su comerciante del ramo.
- No encienda nunca la lavadora si el cable de alimentación está estropeado o si el panel de mando, la encimera o el zócalo están tan averiados que dan acceso al interior de la misma.
- Desconecte la lavadora antes de cualquier operación de limpieza, cuidados o mantenimiento. Adicionalmente proceda a desenchufarla o – si la conexión es fija a la pared – desconecte el interruptor de protección en la caja de fusibles o desenrosque el fusible por completo.
- Al desenchufar no tire jamás del cable de alimentación, sino del enchufe.
- No utilice enchufes múltiples, acoplamientos o extensiones. **¡Peligro de incendio por sobrecalentamiento!**

- No aplique nunca un chorro de agua a la lavadora. ¡Peligro de electrocución!
- Al trabajar con programas de lavado a altas temperaturas, el cristal de la puerta se recalienta ¡No lo toque!
- Deje que el agua jabonosa se enfríe antes de proceder a un desagüe de emergencia o a la limpieza de la bomba.
- Los roedores u otras alimañas pueden roer los cables eléctricos y las mangueras ¡Peligro de electrocución o daños materiales ocasionados por el agua! Mantenga alejados a esos animales de la lavadora.

Eliminación

¡Elimine el material de embalaje!
No deje de eliminar debidamente los materiales de embalaje de su lavadora. Todos ellos son compatibles con el medio ambiente y aptos para su reutilización.

- Las piezas de material sintético están identificadas con abreviaturas internacionales:
  >PE< para polietileno, p. ej. películas plásticas de embalaje
  >PS< para poliestireno, p. ej. elementos de relleno (libres todos de CFC-clorofluorocarbonos)
  >POM< para polioximetileno, p. ej. abrazaderas de plástico
- Las partes de cartón están hechas de papel reciclado y deben entregarse a los centros de acopio de papel viejo.

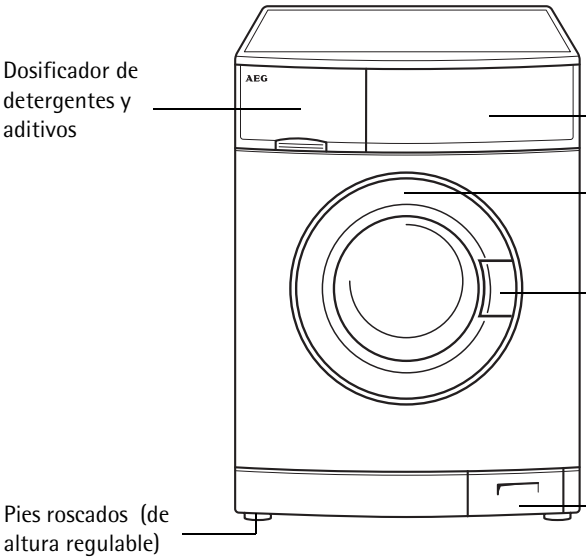
¡Eliminar debidamente los aparatos usados!
Cuando deje un día su lavadora definitivamente fuera de servicio, llévela por favor al centro de reciclaje más cercano o a su concesionario.

Consejos ecológicos

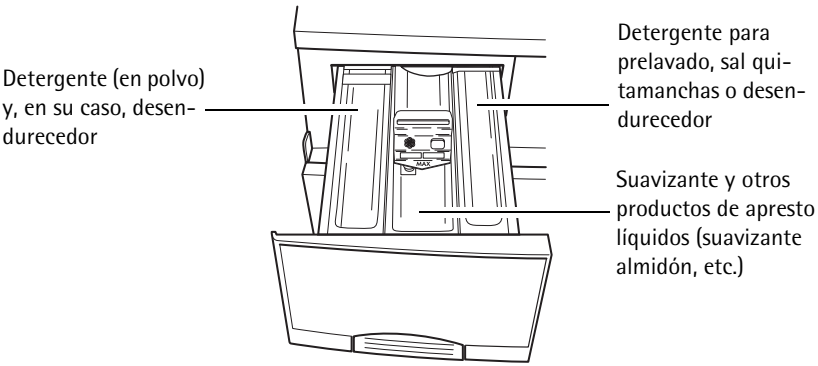
- Cuando la ropa acusa un grado moderado de suciedad, el ciclo de prelavado resulta innecesario. Así economizará usted detergente, agua y tiempo (¡y afectará menos el medio ambiente!).
- La lavadora trabaja de forma especialmente ahorrativa cuando uno aprovecha consecuentemente las cantidades de ropa prescritas para el lavado.
- Para lavar pequeñas cantidades de ropa, dosifique la mitad o a lo sumo dos tercios de la cantidad de detergente prescrita.
- Un adecuado tratamiento previo ayuda a quitar manchas y cantidades limitadas de suciedad. A continuación es posible lavar la ropa a temperaturas moderadas.
- La ropa blanca con un nivel de suciedad entre normal y bajo se lava mejor con el programa de ahorro de energía.
- En muchos casos es posible prescindir de suavizante. ¡Haga la prueba y lo verá! Si hace uso de una secadora, su ropa quedará blanda y esponjosa aunque no use suavizante.
- Si el agua tiene una dureza entre media y elevada (a partir del grado de dureza II, consulte "Detergentes y demás productos de lavado") hará usted bien en aplicar un descalcificador.
  En tal caso, el detergente se podrá dosificar siempre para el grado de dureza I (= blanda).

Descripción del aparato

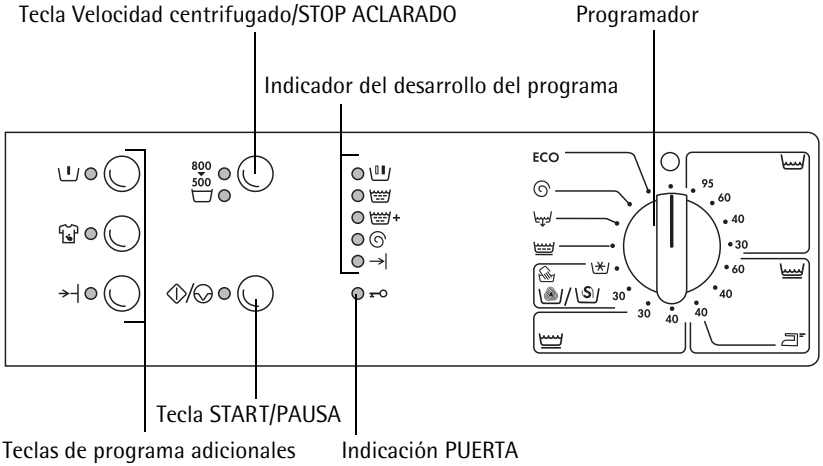
Vista frontal


Dosificador de detergentes y aditivos
Panel de mando
Placa de características (detrás de la puerta)
Puerta
Tapa de la bomba
Pies roscados (de altura regulable)

Cubeta dosificadora de detergente y suavizante

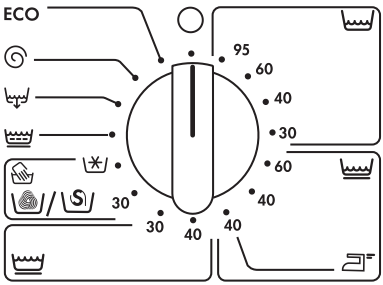

Detergente (en polvo) y, en su caso, desendurecedor
Detergente para prelavado, sal quitamanchas o desendurecedor
Suavizante y otros productos de apresto líquidos (suavizante almidón, etc.)

Panel de mando



Programador

El programador determina el tipo de lavado (p.ej. nivel de agua, movimiento del tambor, número de aclarados, velocidad de centrifugado) conforme al tipo de ropa a tratar, así como la temperatura del agua jabonosa.



○ (OFF)

- Desconecta la lavadora; en todas las demás posiciones está conectada.
- Resetea ajustes de programa seleccionados por error. Queda restablecido el estado inicial.

(RESISTENTES/COLOR)

Lavado principal para tejidos resistentes / de color (algodón/lino) a 30 °C hasta 95 °C.

(SINT./MEZCLA)

Lavado principal para tejidos sintéticos (tejidos de mezcla) a 40 °C ó 60 °C.

Posición (PLANCHADO FÁCIL): Lavado principal a 40 °C para tejidos sintéticos que, con la ayuda de este programa, ya no necesitan ningún, o sólo un ligero, planchado.

(DELICADO)
Lavado principal para tejidos delicados a 30 °C ó 40 °C.

(LANA)/ (SEDA) (lavado manual)
Lavado principal (frío o a 30 °C) para lana apta para la lavadora, así como para prendas de lana lavables a mano y seda con el símbolo de cuidados requeridos (lavado manual).

(ACLARADO PLUS)
Aclarado suave separado, p.ej. para el aclarado de tejidos lavados a mano (3 aclarados, aditivo líquido del compartimento ❀, centrifugado).

(DESAGUAR)
Desagüe después de una parada de aclarados (sin centrifugado).

(Stop aclarado) significa: La ropa permanece en la última agua de aclarado y no se realiza ningún centrifugado.

(CENTRIFUGAR)
Desagüe después de una parada de aclarados y un centrifugado, o centrifugado separado de tejidos resistentes/de color.

ECO (AHORRO)
Programa de lavado con un consumo de energía y agua especialmente reducido a aprox. 60 °C para tejidos resistentes/de color (algodón/lino) con un grado de suciedad ligero a normal, con un tiempo de lavado prolongado (no se puede combinar con →|/CORTO).

Teclas de programa adicionales

Las teclas de programa adicionales sirven para adaptar el programa de lavado al grado de ensuciamiento de la ropa. Para ropa con un grado de suciedad normal no se necesitan los programas adicionales.
Según el programa se pueden combinar distintas funciones.

(PRELAVADO)
Prelavado caliente antes del lavado principal automático; con centrifugado intermedio con (RESISTENTES/COLOR) y (SINT./MEZCLA), sin centrifugado intermedio con (DELICADO).

(MANCHAS)
Para el tratamiento de ropa muy sucia o con manchas. La sal quitamanchas se arrastra en el momento óptimo durante la ejecución del pro-

grama. Sólo se puede ajustar para temperaturas a partir de 40°C, dado que los quitamanchas sólo actúan a temperaturas superiores.

→| (CORTO)
Programa de lavado acortado para ropa poco sucia.

Con el ajuste (LANA)/(SEDA) (lavado manual) no se pueden seleccionar los programas adicionales (las eventuales teclas pulsadas no surten efecto).

Valores de consumo y tiempo necesario

Los valores para programas seleccionados en la siguiente tabla se determinaron en condiciones normalizadas. Sin embargo, ofrecen una orientación útil para el uso doméstico.

Programador/Temperatura	Carga en kg	Agua en litros	Energía en kWh	Tiempo en minutos
(RESISTENTES/COLOR) 95	5	56	1,90	130
ECO (AHORRO) 60 [1)]	5	49	0,94	125
(RESISTENTES/COLOR) 40	5	52	0,55	112
(SINT./MEZCLA) 40	2,5	56	0,45	76
(DELICADO) 30	2,5	58	0,35	64
(LANA)/(SEDA) (lavado manual) 30	2	52	0,35	52

1) **Nota:** Ajuste de programa para una prueba según EN 60 456.
Los valores de consumo se desvían de los valores indicados en función de la presión y la dureza del agua, la temperatura de entrada del agua, la temperatura ambiente, el tipo y la cantidad de ropa, el detergente utilizado, eventuales fluctuaciones en la tensión y de red y funciones adicionales seleccionadas.

Antes del primer lavado

☞ **1.** Tire del dosificador de detergente sacándolo un poco del panel de mando.

2. Eche alrededor de 1 litro de agua en el dosificador de detergente. Hecho esto, el depósito de jabonadura se cerrará al arrancar la próxima vez el programa de lavado y la esclusa ecológica podrá funcionar debidamente.

3. Lleve a cabo un ciclo de lavado sin ropa (لسبا/RESISTENTES 95, con la mitad de la dosis normal de detergente). Hecho esto quedarán eliminados los residuos de fábrica en el tambor y en el depósito de jabonadura.

Preparativos para el lavado

Clasificar y preparar la ropa

- Clasifique la ropa fijándose en las etiquetas de cuidados requeridos (vea "Tipos de ropa y etiquetas de cuidados requeridos").
- Proceda a vaciar los bolsillos.
- Retire los objetos metálicos (clips, imperdibles, etc.).
- Para evitar que la ropa se estropee o se apelotone: cierre las cremalleras, abotone las fundas de camas y almohadas, anude las cintas o cordones sueltos, por ejemplo de los delantales.
- Vuelva por el revés las prendas hechas de tela de dos capas (sacos de dormir, anoraks, etc.).
- Vuelva por el revés los tejidos de color, así como la lana y las telas con aplicaciones ornamentales.
- Lave las prendas menores y delicadas (medias de bebé, leotardos, sujetadores, etc.) embutiéndolas en una red para lavadoras, en una almohada con cremallera o en calcetines grandes.
- Las cortinas requieren cuidados especiales. Separe los rodillos metálicos o los rodillos plásticos con bordes afilados o asegúrelos en una red o en una bolsita. No nos hacemos responsables por los daños que se pudieran producir.
- La ropa de color y la ropa blanca no se lavan juntas porque la ropa blanca se torna grisásea.
- La ropa de color, cuando está nueva, suele tener demasiado tinte. Lo mejor es lavar esas prendas por separado la primera vez.

- ¡Mezcle las prendas grandes con las pequeñas! Así mejorará la eficacia del lavado y la ropa quedará mejor distribuida durante el centrifugado.
- Extienda y deje suelta la ropa antes de meterla en la lavadora.
- Meta la ropa desdoblada en el tambor.
- ¡Aténgase a las etiquetas de cuidados requeridos que digan "Lavar por separado" y "Lavar por separado varias veces" !

Tipos de ropa y símbolos de cuidados requeridos

Los símbolos de cuidados requeridos ayudan a elegir el programa de lavado adecuado. La ropa se debería clasificar según el tipo y los símbolos de cuidados requeridos. Las indicaciones de temperatura en la etiqueta de cuidados requeridos son siempre valores máximos.

Tejidos resistentes 95
Los artículos textiles de algodón y lino con este símbolo de cuidados requeridos son insensibles frente a solicitaciones mecánicas y temperaturas elevadas. El programa adecuado para este tipo de ropa es (RESISTENTES/COLOR).

Ropa de color 60 40
Artículos textiles de algodón y lino con estos símbolos de cuidados requeridos son insensibles frente a la solicitación mecánica. El programa adecuado para este tipo de ropa es (RESISTENTES/COLOR).

Ropa sintética/mezcla 60 40
Los artículos textiles como algodón con apresto, tejidos de mezcla de algodón, viscosa y sintéticos con este símbolo de cuidados requeridos exigen un tratamiento mecánico más suave. El programa adecuado para este tipo de ropa es (SINT./MEZCLA)/ (PLANCHADO FÁCIL).

Tejidos delicados 40
Los artículos textiles como fibras en capas, microfibra, viscosa, sintéticos y cortinas con este símbolo de cuidados requeridos necesitan un tratamiento suave. El programa adecuado para este tipo de ropa es (DELICADO).

Lana/seda y ropa especialmente sensible 40
Materiales textiles como lana, mezclas de lana y seda con estos símbolos de cuidados requeridos son especialmente sensibles frente a la solicitación mecánica. El programa adecuado para este tipo de ropa es (LANA)/ (SEDA) (lavado manual).

¡Atención! ¡Los artículos textiles con el símbolo de cuidados requeridos (¡No lavar!) no se deben lavar en la lavadora automática!

Detergentes y aditivos

¿Qué detergente y qué aditivo utilizar?

Utilice detergentes y aditivos que sean apropiados para lavadoras. Aténgase siempre a las indicaciones del fabricante.

¿Qué cantidad de detergente y aditivos se debe usar?

La cantidad del producto para lavar depende

- del grado de suciedad de la ropa
- del grado de dureza del agua del grifo
- de la cantidad de ropa a lavar

Si el fabricante del detergente ha especificado la dosis solamente para la lavadora llena, eche un tercio menos si el tambor está medío lleno y la mitad si la cantidad de ropa es ínfima o si ha seleccionado (PLANCHA FÁCIL).

Sírvase acatar las indicaciones del fabricante del detergente en cuanto al uso y la dosificación del mismo.

Descalcificador

Cuando el agua tiene un grado entre medio y alto de dureza (a partir del grado II) conviene aplicar un descalcificador. ¡Aténgase a las especificaciones del fabricante! En este caso, dosifique siempre el detergente para el grado I de dureza (= agua blanda). Solicite información sobre la dureza del agua al servicio de abastecimiento de aguas de su localidad.

Como el descalcificador de agua se echa antes del detergente para el lavado (desendurecimiento previo), basta con dosificar el ochenta por ciento de la cantidad de descalcificador prescrita en el envase.

Datos sobre la dureza del agua

Grado de dureza	Dureza del agua en °dH (Grados dureza alemana)	Dureza del agua en mmol/l (milimol por litro)
I - blanda	0 - 7	hasta 1,3
II - semidura	7 - 14	1,3 - 2,5
III - dura	14 - 21	2,5 - 3,8
IV - muy dura	más de 21	más de 3,8

Ejecución del lavado

Instrucciones resumidas

Un lavado se desarrolla en los siguientes pasos:

☞ **1.** Abrir la puerta de carga, introducir ropa.

2. Cerrar la puerta de carga.

3. Añadir detergente/aditivos.

4. Ajustar el programa de lavado correcto:
– Ajustar el programa y la temperatura con el programador
– En su caso, ajustar programa(s) adicional(es)

5. En su caso, modificar la velocidad de centrifugado/ seleccionar (STOP ACLARADO).

6. Iniciar el programa de lavado con la tecla /⊘ (START/PAUSA).

Al finalizar el programa de lavado:

¡Atención! Si el lavado ha terminado con una parada de aclarados, ejecutar (DESAGUAR) o (CENTRIFUGAR) antes de abrir la puerta.

7. Abrir la puerta de carga, retirar la ropa.
La puerta de carga se puede abrir cuando la indicación (PUERTA) se haya apagado y la indicación →| (FIN) esté encendida.

8. Desconectar la lavadora automática: Colocar el programador en ○ (OFF).

Abrir y cerrar puerta de carga

☞ Abrir: tirar de la manilla de la puerta de carga.
☞ Cerrar: apretar firmemente la puerta de carga.

Si el aparato está conectado, las indicaciones ⊸ (PUERTA) y ⏀/⏁ (START/PAUSA) indican si se puede abrir la puerta de carga:

Indicación ⊸ (PUERTA)	Indicación ⏀/⏁ (START/PAUSA)	¿Es posible abrir la puerta?
parpadea	parpadea	sí, al cabo de aprox. 2 minutos
encendido	encendido	no[1)]
apagado	parpadea	sí

1) La puerta de carga está bloqueada debido a un nivel de agua demasiado alto o una temperatura demasiado alta.

ⓘ Si la indicación →| (FIN) parpadea 4 veces y suena 4 veces una señal acústica, se ha tratado de iniciar un programa de lavado a pesar de que la puerta de carga no estaba bien cerrada. En este caso, apretar firmemente la puerta de carga y volver a iniciar el programa de lavado.

Introducción de la ropa

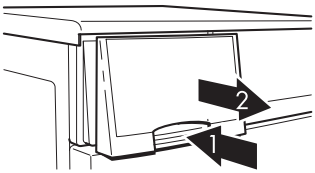
ⓘ Cargas máximas: consulte las "Tablas de programas".
El capítulo "Clasificar y preparar la ropa" ofrece una serie de indicaciones para preparar la ropa adecuadamente".

☞ **1.** Clasificar y preparar la ropa según tipos.
2. Abrir la puerta: tire de la manilla.
3. Meta la ropa en el tambor.
¡Atención! ¡Al cerrar la puerta evite que se enganche alguna prenda de vestir! ¡La ropa y la máquina se pueden estropear!
4. Cierre la puerta con firmeza.

Añadir detergente/aditivos

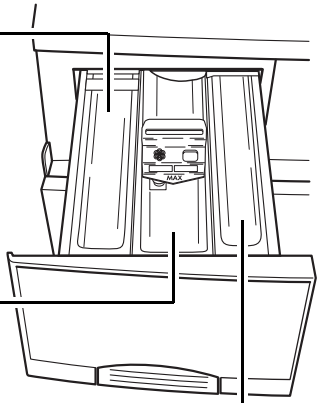
Indicaciones sobre detergentes y aditivos: ver apartado "Detergentes y aditivos".

☞ **1.** Abrir el cajón de detergente: introducir los dedos en la tapa en la parte inferior del cajón (1) y extraer el cajón hasta el tope (2).



2. Introducir detergente/aditivos.

Compartimento para detergente
(Si utiliza sal antical y necesita el compartimento derecho para detergente de prelavado/quitamanchas, vierta la sal antical encima del detergente para el lavado principal en el compartimento izquierdo.)



Compartimento para aditivos líquidos
(suavizante, acondicionador, almidón)
¡Atención! No llenar el compartimento más allá de la marca MAX. Productos espesos: diluir eventualmente hasta la marca MÁX.; disolver almidón en forma de polvo.
Nota: Una pequeña cantidad de agua restante en el compartimento para aditivos líquidos es normal y no tiene ningún efecto perjudicial en el resultado del aclarado.

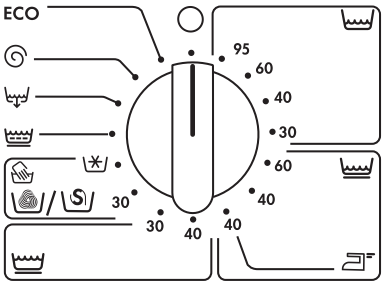
Compartimento para detergente de prelavado/sal quitamanchas
(sólo para programas adicionales /PRELAVADO o /MANCHAS)
o para sal antical

3. Introducir el cajón por completo.

En caso de uso de detergente líquido/en pastillas:
Añadir detergente líquido o en pastillas con los recipientes dosificadores ofrecidos por la industria de detergentes. Observar las indicaciones en el envase del detergente.

Selección del programa de lavado

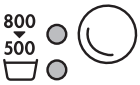
Para obtener información sobre el programa y la temperatura adecuados y los posibles programas complementarios para cada tipo de colada, véase "Tabla de programas"



☞ **1.** Sitúe el selector de programas en el programa de lavado deseado con la temperatura deseada.

2. Active los programas complementarios, en caso necesario:
Se encenderá el indicador del programa complementario seleccionado.
– Para cambiar, pulse otro botón.
– Para cancelar el programa complementario, vuelva a pulsar el botón.

Modificar velocidad de centrifugado/seleccionar Stop aclarado



☞ En su caso, modificar la velocidad de centrifugado para el centrifugado final o seleccionar (STOP ACLARADO):
Pulsar la tecla R.P.M./ (STOP ACLARADO) las veces que sean necesarias hasta que se encienda la indicación de la velocidad de centrifugado (o de /STOP ACLARADO) deseada.

- Cuando la indicación 800/500 está encendida, el centrifugado final se realiza con 500 revoluciones por minuto en los programas (RESISTENTES/COLOR) y **ECO** (AHORRO) y con 450 revoluciones por minuto en los demás programas.
- Si se selecciona (STOP ACLARADO), la ropa permanece en el último agua de aclarado; no se produce ningún centrifugado.
- Si no se enciende ninguna indicación, el centrifugado final se adapta automáticamente según el programa de lavado:
  - (RESISTENTES/COLOR) 800 revoluciones por minuto
  - **ECO** (AHORRO) 800 revoluciones por minuto
  - (SINT./MEZCLA)/ (PLANCHADO FÁCIL) 800 revoluciones por minuto
  - (DELICADO) 800 revoluciones por minuto
  - (LANA)/(SEDA) (lavado manual) 800 revoluciones por minuto

i La velocidad para el centrifugado intermedio depende del programa seleccionado y no se puede modificar.

Iniciar el programa de lavado

☞ **1.** Controlar si el grifo de agua está abierto.

2. Iniciar el programa de lavado: pulsar la tecla ⏵/⏲ (START/PAUSA). El programa de lavado se inicia.

i La puerta de carga no está cerrada correctamente si, al pulsar la tecla ⏵/⏲ (START/PAUSA), la indicación →| (FIN) parpadea 4 veces y se emiten al mismo tiempo 4 señales acústicas. En este caso, apretar firmemente la puerta de carga y volver a pulsar la tecla ⏵/⏲ (START/PAUSA).

Ciclo del programa de lavado

Indicador de ciclo de programa
Antes de iniciar el programa, aparecerán iluminados los indicadores de los pasos que incluye el ciclo del programa seleccionado. Durante la ejecución del programa de lavado se iluminará el paso que se esté desarrollando en aquel momento.

Modificar el programa de lavado

Modificar o cancelar el programa

☞ **1.** Pulsar la tecla ◇/⊜ (START/PAUSA).

2. Colocar el programador en ○ (OFF). El programa de lavado está cancelado.

3. Si se desea, ajustar un nuevo programa de lavado.
De lo contrario, girar el programador a (DESAGUAR) o (CENTRIFUGAR) y pulsar la tecla ◇/⊜ (START/PAUSA).
(Se procede a desaguar o a centrifugar la ropa.)

i Con la tecla ◇/⊜ (START/PAUSA), el programa de lavado se puede interrumpir en todo momento y reanudar con una nueva pulsación de la tecla. Una modificación del programa de lavado sólo es posible después de girar el programador a ○ (OFF).

Seleccionar programas adicionales
Los programas adicionales →| (CORTO) o (MANCHAS) se pueden seleccionar todavía después de iniciar el programa.

☞ **1.** Pulsar la tecla ◇/⊜ (START/PAUSA).

2. Pulsar la tecla →| (CORTO) o (MANCHAS).

3. Volver a pulsar la tecla ◇/⊜ (START/PAUSA). El programa de lavado se reanuda.

Modificación de la velocidad de centrifugado
Durante el programa de lavado, la velocidad de centrifugado aún se puede modificar o se puede ajustar (STOP ACLARADO).

☞ **1.** Pulsar la tecla ◇/⊜ (START/PAUSA).

2. Con la tecla R.P.M./ (STOP ACLARADO), modificar el número de revoluciones.

3. Volver a pulsar la tecla ◇/⊜ (START/PAUSA). El programa de lavado se reanuda.

Lavado terminado/retirar ropa

Cuando haya finalizado un programa de lavado, se enciende →| (FIN) en el indicador del desarrollo del programa.

Si se había seleccionado (STOP ACLARADO), se encienden las indicaciones (PUERTA) y →| (FIN).

☞ **1.** Después de una parada de aclarado se tiene que evacuar primero el agua:
- Girar el programador a ◯ (OFF) y después a (DESAGUAR) y pulsar la tecla ◇/◎ (START/PAUSA) (el agua es evacuada sin centrifugado), o
- Girar el programador a ◯ (OFF) y después a (CENTRIFUGAR) y pulsar la tecla ◇/◎ (START/PAUSA) (se efectúa un desagüe y un centrifugado; la velocidad de centrifugado se puede modificar incluso durante el centrifugado).

Al final de este paso de programa se enciende el indicador →| (FIN).

2. Abrir la puerta de carga.

La puerta de carga se puede abrir cuando la indicación (PUERTA) se haya apagado y la indicación →| (FIN) esté encendida.

3. Retirar la ropa.

4. Colocar el programador en ◯ (OFF).

5. Cerrar el grifo de agua.

6. Después del lavado, extaer un poco el cajón de detergente para que se pueda secar. Ajustar solamente la puerta de carga para que la lavadora se pueda airear.

¡Atención! Si va a dejar de utilizar la lavadora por un periodo más o menos largo: cierre el grifo y desenchufe la lavadora de la red.

Tablas de programa

Lavado

A continuación, no se indican todos los ajustes posibles, sino únicamente los ajustes usuales en el uso diario.

Tipo de ropa, símbolo de cuidados requeridos	máx. cantidad (peso en seco)[1]	Programador Temperatura [°C]	posibles programas adicionales
Tejidos resistentes 95	5 kg	(RESISTENTES/COLOR) 95	(PRELAVADO) o (MANCHAS) →| (CORTO)
Resistentes/Color[2] 60 95	5 kg	**ECO** (AHORRO)	(PRELAVADO) o (MANCHAS)
Ropa de color 60 40	5 kg	(RESISTENTES/COLOR) 30 a 60	(PRELAVADO) o (MANCHAS)[3] →| (CORTO)
Ropa sintética/mezcla 60 40	2,5 kg	(SINT./MEZCLA) 40, 60	(PRELAVADO) o (MANCHAS) →| (CORTO)
	1 kg	(PLANCHADO FÁCIL)[4] 40	
Tejidos delicados 40	2,5 kg (ó 15-20 m^2 de cortinas)	(DELICADO) 30, 40	(PRELAVADO) →| (CORTO)
Lana/seda (lavado manual) 40	2 kg	(LANA)/(SEDA) ((lavado manual) (FRÍO), 30	

1) En un cubo de 10 litros caben aprox. 2,5 kg de ropa seca (algodón).
2) Los ajustes de programa para pruebas según EN 60 456 e IEC 60 456 se describen en el capítulo "Valores de consumo y tiempo necesario".
3) En caso de MANCHAS es necesaria una temperatura mínima de 40 °C para que pueda actuar el quitamanchas.
4) Sólo si se observa la carga de 1 kg se evita, en gran parte, la formación de arrugas en la ropa. 5 a 7 camisas de caballero sintéticas equivalen aprox. a 1 kg de ropa seca.

Aclarado separado

Tipo de ropa	Carga máx. (peso en seco)	Programador
Resist./color	5kg	(ACLARADO PLUS)
Sint./mezcla y delicado[1)]	2,5kg	

1) Reducir la velocidad de centrifugado.

Centrifugado separado

Tipo de ropa	Carga máx. (peso en seco)	Programador
Resist./color	5kg	(CENTRIFUGAR)
Sint./mezcla[1)]	2,5kg	
Tejidos delicados[1)]	2,5kg	
Lana/seda (lavado manual)[1)]	2kg	

1) Reducir la velocidad de centrifugado.

Limpieza y mantenimiento

Panel de mando

¡Atención! No utilice limpia muebles u otros agentes limpiadores agresivos para limpiar los paneles y los mandos de la lavadora.

☞ Limpie los paneles de mando con un paño humedecido con agua tibia.

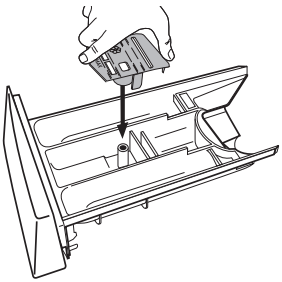
Dosificador de detergente

Conviene limpiar de cuando en cuando el dosificador de detergente.

☞ **1.** Tire del dosificador hasta el tope.

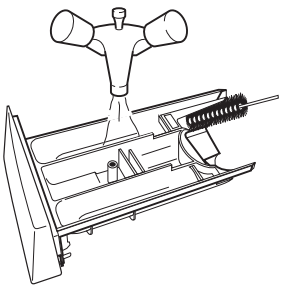
2. Extraiga el dosificador tirando de él con firmeza.

3. Retire del compartimiento intermedio el accesorio para suavizante.



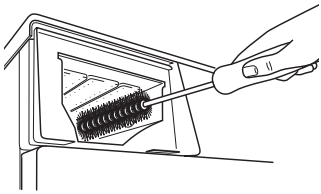
4. Limpie el accesorio para suavizante con agua corriente del grifo.

5. Lave con agua tibia el dorso los compartimientos del dosificador. Procure utilizar una escobilla para lavar botellas.



6. Haga encajar hasta el tope el accesorio para suavizante hasta que quede bien asegurado.

7. Limpie con un cepillo el espacio completo de dosificación de la lavadora, sobre todo las toberas situadas en la parte superior de la cámara.



8. Introduzca en las guías el dosificador de detergente y empújelo hasta el fondo.

Tambor

El tambor está hecho de acero fino inoxidable. Los cuerpos extraños oxidables que se introducen con la ropa pueden dejar sedimentos de óxido en el tambor.

¡Atención! No limpie el tambor de acero inoxidable con descalcificantes que contengan ácidos, con limpia hogares que contengan cloro o hierro, ni tampoco con lana de acero. Nuestro servicio posventa le suministrará los productos apropiados.

☞ Aplique un limpiador de acero fino para quitar los eventuales sedimentos de óxido del tambor.

Puerta

☞ Revise a intervalos regulares si hay sedimentos o cuerpos extraños en el manguito de goma dispuesto detrás de la puerta y extráigalos dado el caso.

Limpieza de la bomba

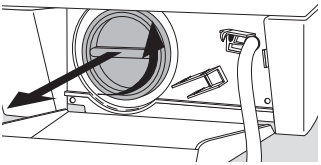
Los clips, clavos, etc. que eventualmente que ocasionalmente están bolsillos de la ropa se quedan en el alojamiento de la bomba. En esos objetos puede depositarse la pelusilla hasta atascar la bomba.
En consecuencia, proceda a limpiar la bomba por lo menos una vez al año.

¡Advertencia! ¡Apague la lavadora antes de limpiar la bomba y desenchúfela!

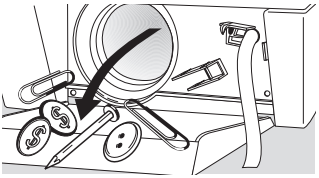
☞ **1.** Lleve a cabo primero un desagüe de emergencia (vea el apartado "Desagüe de emergencia".

2. Tienda un trapo de fregar en el piso delante de la tapa de la bomba. El agua restante se puede derramar.

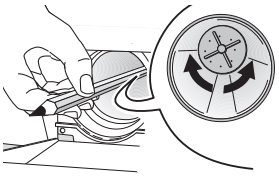
3. Desenrosque la tapa de la bomba en sentido antiorario y extráigala.



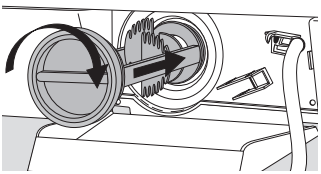
4. Elimine eventuales cuerpos extraños, así como pelusilla, de la caja de la bomba.



5. Compruebe si el rodete de la bomba, atrás del todo, en la caja de la bomba, se puede girar. (El giro a sacudidas del rodete de bomba es normal.) Si no fuera posible girar el rodete de la bomba llame al Servicio postventa.

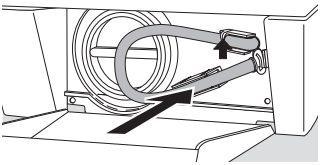


6. Vuelva a colocar la tapa. Introduzca las guias de la tapa en la ranura-guía y enrósquela en el sentido de las agujas del reloj.



7. Cierre la manguera de desagüe de emergencia y deposítela en su soporte.

8. Cierre la tapa.



¿Qué hacer cuando ...

Eliminación de perturbaciones

En caso de avería, intente remediar el problema usted mismo aplicando los consejos aquí especificados. En caso de solicitar el auxilio del servicio posventa al producirse algunas de las perturbaciones aquí señaladas o para corregir un fallo de manejo, recuerde que tal servicio no será gratuito ni siquiera durante el período de garantía de la lavadora.

Problema	Posible causa	Corrección
La lavadora no trabaja.	El enchufe de red no está conectado.	Conectar el enchufe de red.
	El fusible de la instalación doméstica no está en orden.	Cambiar el fusible.
	La puerta de carga no está cerrada correctamente.	Cerrar la puerta de carga; el cierre tiene que enclavar audiblemente.
	La tecla ⏀/⊜ (START/ PAUSA) no se ha pulsado el tiempo suficiente.	Pulsar la tecla ⏀/⊜ (START/ PAUSA) hasta que se inicia el programa.
No se puede cerrar la puerta de carga.	El seguro a prueba de niños está ajustado.	Anular el seguro a prueba de niños (ver apartado "Seguro a prueba de niños").
La indicación →| (FIN) parpadea 4 veces; al mismo tiempo suena 4 veces una señal acústica.	La puerta de carga no está cerrada correctamente.	Cerrar correctamente la puerta de carga. Reiniciar el programa.

Problema	Posible causa	Corrección
La indicación →| (FIN) parpadea 1 vez; al mismo tiempo suena 1 vez una señal acústica.	El grifo de agua está cerrado.	Abra el grifo de agua. Reiniciar el programa.
	El filtro en el racor de la manguera de entrada está atascado.	Desconectar el aparato. Cerrar el grifo de agua. Desconectar el enchufe de red. Desenroscar la manguera del grifo de agua, retirar el filtro y limpiarlo bajo el agua corriente.
	Grifo de agua con incrustaciones de cal o defectuoso.	Comprobar el grifo de agua y hacerlo reparar en caso de necesidad.
La lavadora vibra durante el funcionamiento o está colocada de forma inestable.	No se ha quitado el seguro de transporte.	Quitar el seguro de transporte según las Instrucciones para la instalación y la conexión.
	Los pies roscados de altura regulable no están ajustados correctamente.	Ajustar los pies roscados según las instrucciones para la instalación y la conexión.
	Sólo se encuentra muy poca ropa en el tambor (p.ej. sólo un albornoz).	Esto no perjudica el funcionamiento.
	Antes del centrifugado, no se ha podido desaguar por completo porque la manguera de desagüe está doblada o la bomba de descarga está atascada.	Comprobar el tendido de la manguera de desagüe y, en su caso, eliminar la doblez o limpiar la bomba de descarga y retirar eventuales cuerpos extraños de la carcasa de la bomba.
El agua jabonosa del lavado principal produce mucha espuma.	Probablemente se ha introducido demasiado detergente.	Dosificar el detergente exactamente según las indicaciones del fabricante.

Problema	Posible causa	Corrección
Sale agua debajo de la lavadora.	El racor en la manguera de entrada tiene fugas.	Enroscar firmemente la manguera de entrada.
	La manguera de desagüe tiene fugas.	Comprobar la manguera de desagüe y cambiarla en caso de necesidad.
	La tapa de la bomba de desagüe no está cerrada correctamente.	Cerrar correctamente la tapa.
	La ropa ha quedado aprisionada en la puerta de carga.	Cancelar el programa, retirar la ropa de la puerta de carga, iniciar un nuevo programa.
	La manguera de desagüe de emergencia no está cerrada correctamente o tiene fugas.	Cerrar correctamente la manguera de desagüe de emergencia (ver apartado "Realizar un desagüe de emergencia"). En caso de fugas en la manguera de desagüe de emergencia, llamar al Servicio postventa.
No se ha arrastrado el suavizante, el compartimento ❀ para aditivos está lleno de agua.	El inserto para suavizante en el compartimento de productos adicionales no está colocado correctamente o está atascado.	Limpiar el cajón de detergente, colocar firmemente el inserto para suavizante.
La ropa está muy arrugada.	Probablemente se ha introducido demasiada ropa.	Observar las cantidades máximas (ver Tablas de programa). En artículos textiles sintéticos o de mezcla, seleccionar (PLANCHADO FÁCIL).

Problema	Posible causa	Corrección
La ropa no se ha centrifugado bien; en el tambor aún se pueden ver restos de agua. La indicación →| (FIN) parpadea 2 veces; al mismo tiempo suena 2 veces una señal acústica.	La manguera de salida está doblada.	Eliminar la doblez.
	Se sobrepasa la máxima altura de bombeo (altura de salida 1 m a partir de la superficie de colocación del aparato).	Consulte al Servicio postventa; ofrece para alturas de transporte de más de 1 m un juego de equipamiento posterior como accesorio especial.
	la bomba de descarga está atascada.	Desconectar el aparato y desconectar el enchufe de red, limpiar la bomba de descarga.
	En caso de conexión con sifón: el sifón está atascado.	Limpie el sifón.
Con el aparato conectado no es posible abrir la puerta de carga. Las indicaciones ⏀/⊜ (START/PAUSA) y ⊸ (PUERTA) están encendidas.	La puerta de carga está bloqueada debido a un nivel de agua demasiado alto o una temperatura demasiado alta.	Esperar que termine el programa de lavado; la indicación ⊸ (PUERTA) se apaga y la indicación →| (FIN) se enciende.
		Si, a pesar de todo, fuera necesario abrir la puerta de carga: Girar el programador a ◯ (OFF); girar el programador a (DESAGUAR). Pulsar la tecla ⏀/⊜ (START/PAUSA). Cuando se haya efectuado el desagüe, se puede abrir la puerta de carga.

Problema	Posible causa	Corrección
Fallo eléctrico durante un programa de lavado (todos los indicadores están apagados).	Eventual desconexión de la corriente por la empresa de suministro de energía. (Por razones de seguridad, la puerta de carga permanece bloqueada durante aprox. 2 minutos).	El programa se reanuda al volver la alimentación eléctrica.
		Para retirar la ropa durante el fallo eléctrico: Colocar el programador en ◯ (OFF). Realizar un desagüe de emergencia (ver apartado "Realizar un desagüe de emergencia"). Al cabo de aprox. 2 minutos, la puerta de carga se puede abrir, tirando de la manilla.
En el cajón de detergente se forman residuos de detergente.	El grifo de agua no está totalmente abierto.	Abrir completamente el grifo de agua.
	El filtro en el racor de la manguera de entrada en el grifo de agua o en el aparato está atascado.	Cerrar el grifo de agua. Desenroscar la manguera de entrada del grifo de agua y del aparato. Limpiar los filtros.
El agua de aclarado está turbia.	La causa es probablemente un detergente con un alto contenido de silicatos.	No existe ninguna influencia negativa en el resultado del aclarado; en su caso, utilizar detergente líquido.
Al pulsar una tecla de programa adicional no se enciende el correspondiente indicador.	El programa adicional seleccionado no se puede combinar con el programa ajustado.	Efectúe otra selección.

Cuando el lavado resulta insatisfactorio

Cuando la ropa se torna gris y el tambor de calcifica

- Usted ha echado muy poco detergente.
- No ha escogido el detergente adecuado.
- No ha tratado previamente las suciedades especiales.
- No ha seleccionado el programa o la temperatura correctos.
- Al echar detergentes modulares, no ha combinado bien los distintos componentes.

Si quedan aún manchas grises en la ropa

- Es por que la ropa manchada con ungüentos, grasas o aceites se ha lavado con muy poco detergente.
- La ropa se ha lavado a temperaturas demasiado bajas.
- Una causa frecuente consiste en que el suavizante -sobre todo si es concentrado- ha penetrado hasta la ropa. Lave en seguida esas manchas y ponga más cuidado a la hora de aplicar el suavizante en cuestión.

Cuando la espuma persiste incluso después del último aclarado.

- Los detergentes modernos pueden levantar espuma hasta en el último ciclo del aclarado. La ropa, sin embargo, está enjuagada y aclarada en medida suficiente.

Cuando aparecen en la ropa residuos de color blanco.

- Se trata de sustancias insolubles de detergentes modernos.
  No son consecuencia de un aclarado insuficiente.
  Sacuda o cepille la ropa. Sería quizá conveniente volver la ropa del revés antes de lavarla. Revise los detergentes que utiliza y aplique detergente líquido si le parece más adecuado.

Realizar un desagüe de emergencia

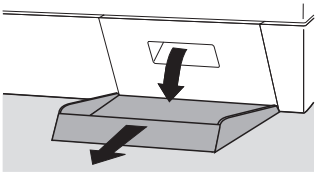
- El desagüe de emergencia es necesario cuando la lavadora deja de evacuar el agua jabonosa.
- Si la lavadora funciona en un recinto en el que el agua puede congelarse es imprescindible desaguarla cuando la temperatura empieza a bajar por debajo de cero.
  Además de esto: desenrosque la manguera de alimentación y deposítela en el suelo; no deje de vaciar además la manguera de desagüe.

¡Advertencia! ¡Apague la lavadora y desenchúfela antes de un desagüe de emergencia!

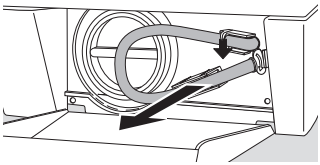
¡Cuidado! El agua jabonosa que sale de la manguera de desagüe de emergencia puede estar caliente. ¡Peligro de quemaduras! ¡Deje enfriar el agua jabonosa antes de realizar un desagüe de emergencia!

☞ **1.** Tenga a mano un recipiente plano para llenar en él el agua jabonosa.

2. Abra empujando hacia abajo la tapa situada a la derecha del panel del zócalo y extráigala.



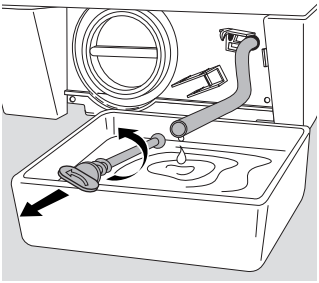
3. Desenganche de su soporte la manguera de desagüe de emergencia.



4. Coloque debajo el recipiente colector.

5. Afloje el tapón de la manguera de desagüe de emergencia dando vueltas en sentido contrario a las agujas del reloj y extráigalo.

El agua jabonosa escapa por la manguera. Según la cantidad de el agua jabonosa, puede ser necesario vaciar varias veces el recipiente colector. Entre vaciado y vaciado, vuelva a cerrar la manguera con el citado tapón.



Cuando haya salido completamente el agua jabonosa:

6. Meta bien el tapón en la manguera de desagüe de emergencia y déle vueltas en el sentido horario.
7. Vuelva a enganchar la manguera en su soporte.
8. Vuelva a encajar la tapa en el panel del zócalo y ciérrela bien.

Aclarados adicionales (+/ACLARADO+)

La lavadora automática está ajustada para un consumo de agua extremadamente económico. Sin embargo, para personas que sufren de alergias puede ser útil efectuar el aclarado con una mayor cantidad de agua.

Si está ajustado + (ACLARADO+), se producen dos aclarados adicionales en los programas (RESISTENTES/COLOR), (SINT./MEZCLA)/ (PLANCHADO FÁCIL) y (DELICADO).
A la entrega del aparato no están ajustados aclarados adicionales.

Ajuste de aclarados adicionales:

☞ 1. Girar el programador a (RESISTENTES/COLOR), (SINT./MEZCLA)/ (PLANCHADO FÁCIL) o (DELICADO) (con cualquier temperatura).

2. Mantener pulsadas las teclas (PRELAVADO) y (CORTO) simultáneamente durante mín. 2 segundos. En el indicador del desarrollo del programa se encienden (ACLARADO) y + (ACLARADO+). Los aclarados adicionales están ajustados. Siguen memorizados hasta que sean anulados.

Con los aclarados adicionales aumentan el consumo de agua y la duración del programa.

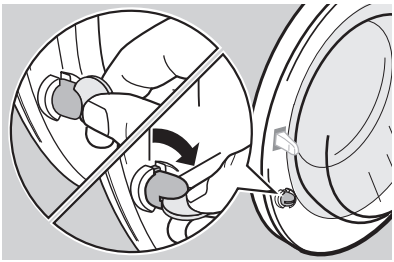
Anulación de los aclarados adicionales:

☞ 1. Volver a girar el programador a (RESISTENTES/COLOR), (SINT./MEZCLA)/ (PLANCHADO FÁCIL) o (DELICADO).

2. Mantener pulsadas las teclas (PRELAVADO) y (CORTO) simultáneamente durante mín. 2 segundos. En el indicador del desarrollo del programa se apaga + (ACLARADO+). Los aclarados adicionales están anulados.

Seguro a prueba de niños

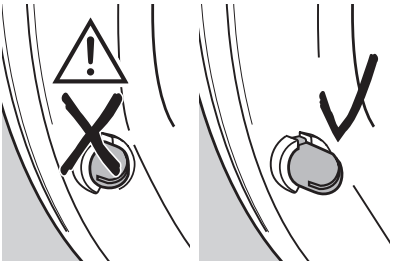
Cuando está puesto el seguro a prueba de niños es imposible cerrar la puerta o poner en marcha un programa de lavado.



Para activar el seguro a prueba de niños:

☞ Haciendo uso de una moneda, haga girar hasta el tope el botón (situado en la cara interior de la puerta) en el sentido horario.

⚠ **¡Advertencia!** ¡Realizado el ajuste, el botón no debe quedar hundido pues de lo contrario no se habrá activado el seguro! El botón debe sobresalir tal como se ve en la figura.



Para suprimir el seguro a prueba de niños:

☞ Haga girar el botón hasta el tope en el sentido antiorario.

Instrucciones para la instalación y la conexión

Instrucciones de seguridad para la instalación

- No deposite la lavadora sobre su cara frontal ni sobre su cara izquierda (vista desde delante). ¡Pueden mojarse algunos de los componentes eléctricos!
- Compruebe si su lavadora ha sufrido daños durante el transporte. No conecte bajo ninguna circunstancia una lavadora averiada. En caso de detectar averías, contacte con su distribuidor.
- Cerciórese de que se han quitado todas las piezas de bloqueo para el transporte y que está instalado el protector contra salpicaduras; vea "Quitar las piezas de bloqueo para el transporte". De lo contrario se pueden estropear la máquina o los muebles adyacentes durante el centrifugado.
- Inserte siempre la clavija en cajas de enchufe con puesta a tierra.
- Cuando la conexión es fija, la instalación de la misma debe quedar a cargo de un técnico autorizado.
- Antes de poner en funcionamiento la lavadora, cerciórese de que la tensión nominal y el tipo de corriente consignados en la placa de características coincide con los existentes en el punto de montaje. La placa de características especifica asimismo las precauciones a observar con la instalación eléctrica.
- El cable de alimentación eléctrica debe ser reemplazado exclusivamente por el servicio posventa o por un técnico autorizado.

Instalación de la lavadora

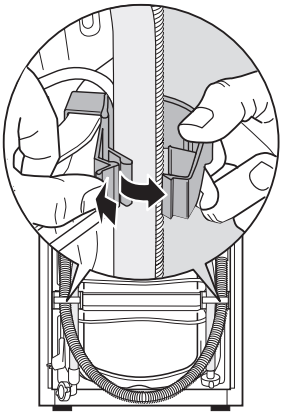
Las lavadoras de panel abombado **no son aptas para instalar bajo encimera**.

Transporte de la lavadora

- No recueste la lavadora ni sobre su cara frontal ni sobre su lateral derecho (visto desde delante). De lo contrario puede estropearse parte de los componentes eléctricos.
- No transporte jamás la lavadora sin los bloqueos previstos a tal fin. ¡No retire los bloqueos antes de llegar al sitio de la instalación! Un transporte sin bloqueos puede ocasionar daños al aparato.
- No alce nunca la lavadora sujetándola por la puerta abierta o por el zócalo.
- Para transportar con carretilla: Acerque la carretilla sólo por el costado de la lavadora.

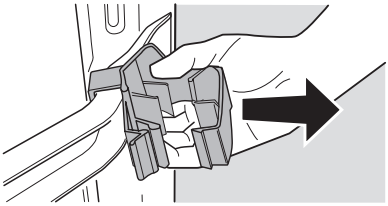
Para retirar los bloqueos para el transporte

¡Atención! ¡Antes de poner en servicio la lavadora no olvide retirar los bloqueos para el transporte! Guarde todos los bloqueos para emplearlos en un eventual transporte posterior (mudanza).



☞ **1.** En la parte posterior de la lavadora abra las dos sujeciones de las mangueras y saque las mangueras y el cable eléctrico.

2. Desprenda de un tirón los dos portamangueras.

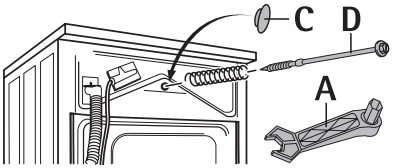


La llave especial A y los tapones B (2 piezas) y C (1 pieza) se suministran con la máquina.

3. Extraiga con la llave especial A el tornillo D, incluidos el resorte de compresión.

4. Cubra el hueco con el tapón C.

¡Atención! Oprima el tapón con fuerza hasta inmovilizarlo en la parte posterior de la lavadora (protege su interior de salpicaduras de agua).



5. Desenrosque los dos tornillos E con la llave especial A.

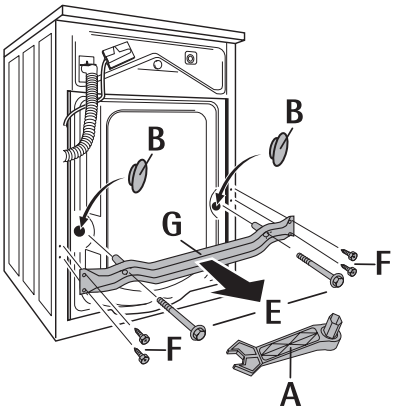
6. Desenrosque los cuatro tornillos F con la llave especial A.

7. Retire el riel G de transporte.

8. Vuelva a enroscar los cuatro tornillos F.

9. Cubra los cuatro huecos con los tapones B.

¡Atención! Oprima los tapones con fuerza hasta inmovilizarlos en la parte posterior de la lavadora (protegen su interior de salpicaduras de agua).

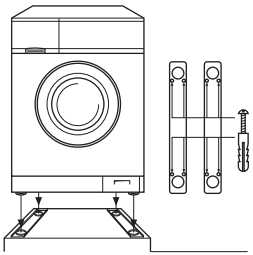


Preparativos en el sitio de instalación

- La superficie de colocación ha de estar limpia y seca, libre de residuos de cera para pisos o de otras sustancias untuosas para que la lavadora no se resbale. No use lubricantes a modo de deslizantes.
- Desaconsejamos colocar la lavadora sobre alfombras o moquetas de fibra larga o sobre revestimientos de suelo con fondo de espuma plástica porque ello perjudica la estabilidad de la máquina.
- Si instala la lavadora sobre losas de formato pequeño, coloque por debajo una alfombrilla de goma de uso corriente en el comercio.
- No coloque nunca tacos de madera, cartón o similares para emparejar los desniveles del suelo; hágalo siempre utilizando los pies roscados de la lavadora.
- Si la falta de espacio obliga a colocar la lavadora junto a una cocina de gas o de carbón, interponga una placa termoaislante (85 x 57 cm) entre la cocina y la lavadora; la superficie de la placa que da a la cocina ha de estar forrada con una lámina de aluminio.
- Está prohibido instalar la lavadora en un recinto desprotegido contra la escarcha por los daños que ésta puede ocasionarle.
- Las mangueras de alimentación y desagüe no deben estar dobladas o aplastadas.

Instalación sobre una base de hormigón

Antes de colocar la lavadora en una base de hormigón, es imprescindible montar por razones de seguridad chapas de asiento sobre las que se instalará la lavadora. Las chapas las suministra el servicio posventa bajo el Núm. ET 645 425 058.



Instalación en pisos oscilantes

Cuando se trate de pisos oscilantes, sobre todo los formados por tablones elásticos montados sobre vigas de madera, ha de colocarse una tabla impermeable de 15 mm de espesor como mínimo, atornillándola a 2 vigas por lo menos. Sitúe de preferencia la lavadora en una esquina de la habitación, porque el piso de madera está allí mejor tensado y es menos susceptible a las oscilaciones resonantes.

Nivelación de las irregularidades del suelo

Con los cuatro pies ajustables de tornillo puede usted rectificar las irregularidades del suelo y la altura. La altura es regulable en un rango de +10 .. ... -5 mm.

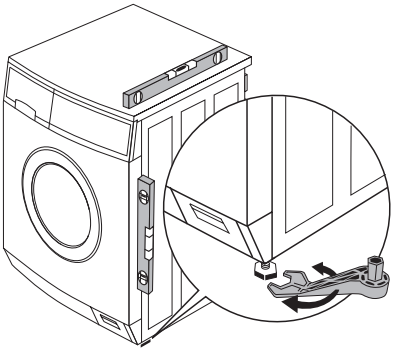
Utilice a tal efecto la llave especial adjunta para retirar los bloqueos para el transporte.

☞ **1.** Acomode la llave con firmeza hasta que encaje en el contorno hexagonal de los pies roscados.

2. Regule los pies de manera que la lavadora quede horizontal y bien estable, sin tambalearse al experimentar presión sobre sus esquinas.

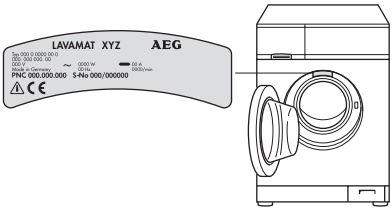
3. Dado el caso, controle la posición con un nivel de burbuja.

¡Atención! No coloque nunca tacos de madera, cartón o similares para emparejar los desniveles del suelo; hágalo siempre utilizando los pies roscados de la lavadora.



Conexión eléctrica

Consulte en la placa de características los datos acerca de la tensión, el tipo de corriente y los fusibles requeridos. La placa de características se halla dispuesta arriba detrás de la puerta.



CE Este aparato cumple las siguientes directivas CE:

– "Directiva de baja tensión" 73/23/CEE del 19.2.1973, incluida su directiva modificadora 93/68/CEE
– la directiva sobre compatibilidad electromagnética 89/336/CEE con sus modificaciones

Conexión del agua

La lavadora automática cuenta con dispositivos de seguridad que impiden la contaminación del agua potable y satisfacen las normas legales locales de la inspección de aguas (p.ej.en Alemania, las directrices DVGW). Son por lo tanto innecesarias otras medidas adicionales de seguridad.

¡Atención!

– ¡Las lavadoras con toma de agua fría no deben conectarse al agua caliente!
– ¡Para efectuar la toma de agua utilice siempre nuevos juegos de mangueras!

Presión admisible del agua

El agua ha de encontrarse a una presión mínima de 1 bar (= 10 N/cm^2 = 0,1 MPa), y máxima de 10 bar (= 100 N/cm^2 = 1 MPa).

- Si la presión excede los 10 bares, conecte a la entrada la válvula de desahogo.
- Si la presión es inferior a 1 bar, desenrosque la manguera de admisión por el lado de la lavadora, allí donde está la válvula magnética de admisión y extraiga el regulador de caudal de flujo (para ello retire el filtro con unas pinzas y saque el disco de goma que está montado detrás). Vuelva a montar el filtro.

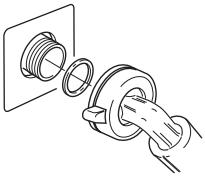
Afluencia de agua

Forma parte del suministro una manguera de presión de 1,35 m de longitud.
Si requiere una manguera de alimentación más larga, pida únicamente una de las que ofrece nuestro servicio técnico, autorizada según las normas VDE, en forma de un juego completo de mangueras con tuercas preinstaladas.

– Los juegos de mangueras están disponibles en las longitudes de 2,2 m, 3,5 m y 5 m para lavadoras con Aqua-Control.
– Para lavadoras con Aqua-Control los juegos de mangueras tienen longitudes de 2,0 m, 2,9 m y 3,9 m.

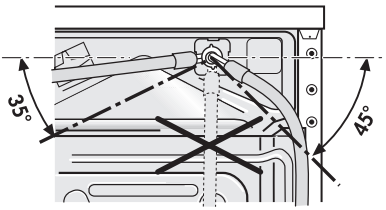
¡Atención! ¡No empalme por ningún motivo varios tramos de manguera con el fin de alargarla!

Los anillos estancos se encuentran en las tuercas de plástico de las mangueras o en el paquete de accesorios adjunto. ¡No utilice otros anillos estancos!



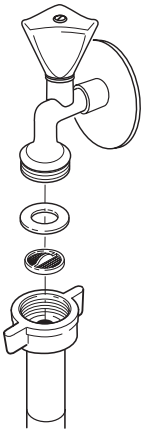
☞ **1.** Para conectar a la lavadora la manguera con el empalme acodado.

¡Atención!
- No despliegue la manguera de entrada de agua verticalmente hacia abajo sino orientada hacia la derecha o la inzquierda como lo muestra la figura.
- Las tuercas plásticas pertenecientes a las conexiones de la manguera se aprietan solamente a mano.



2. Para conectar la manguera con el empalme recto a un grifo de agua con rosca R 3/4 (pulgadas) **¡Atención!** Las tuercas de la manguera se aprietan solamente a mano.

3. Antes de poner en marcha la lavadora, abra poco a poco el grifo de agua para controlar la hermeticidad de la toma.



Desagüe

La manguera de desagüe puede empalmarse a un sifón o colgarse por encima de un lavabo, de una boca de desagüe o una bañera.

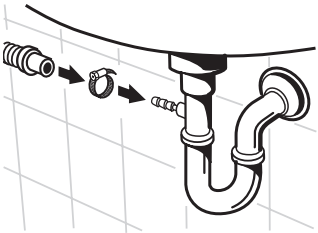
Si hay necesidad de alargar (máx. 3 m de tendido por el suelo con una elevación final no mayor de 80 cm) utilícese únicamente mangueras originales. El servicio posventa tiene en oferta mangueras de desagüe de 2,7 y 4 m de longitud.

¡Atención! La manguera de desagüe no debe tener dobleces de ningun tipo.

Desagüe en un sifón

La boquilla del extremo de la manguera se adapta a todos los modelos de sifón.

☞ Asegure con una abrazadera la unión boquilla/sifón.

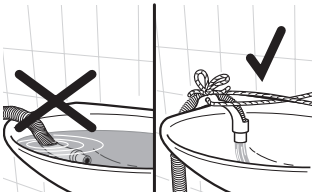


Desagüe en un lavabo

¡Atención!

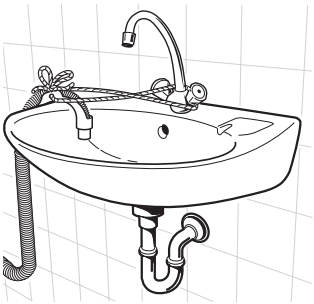
– ¡Los lavabos pequeños no sirven para desaguar la lavadora, porque se pueden desbordar!

– ¡El extremo de la manguera de desagüe no debe quedar sumergido en el agua expulsada porque ésta podría ser aspirada por la misma manguera!



– Para colgar en un lavabo, vertedero o bañera, la manguera de desagüe ha de sujetarse con el codo de quita y pon que viene con los accesorios para impedir que la manguera se resbale. De lo contrario, la manguera podría ser repelida del lavabo por la fuerza de retroceso del agua que sale de la lavadora.

☞ Sujete el codo al grifo o a la pared utilizando un cordel.



Alturas de desague superiores a 1 m

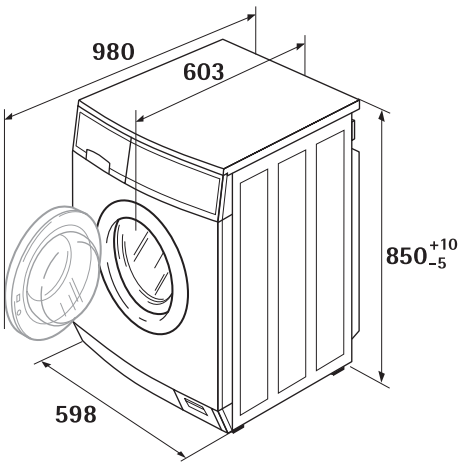
Para bombear el agua de enjuague o la jabonadura, toda lavadora cuenta con una bomba capaz de elevar líquidos hasta 1 m de altura por la manguera de desagüe, contando a partir del plano de instalación de la máquina.

Si la altura de bombeo prevista es superior a 1 m, sírvase contactar con el servicio posventa.

Datos técnicos

Alcance del ajuste vertical	ca. +10/-5 mm
Peso de la carga (según programa seleccionado)	max. 5 kg
Campo de aplicación	Hogar
Revoluciones del tambor (centrifugado)	ver placa de características
Presión del agua	1-10 bar (=10-100 N/cm^2 = 0,1-1,0 MPa)

Medidas



(Dimensiones in mm)

DISTRIBUIDOR
Razón Social
Domicilio
Población

AEG

EST, S.A. SERVICE
Aparto de Correos, N° 119
28800 Alcalá de Henares
Madrid

AEG

CERTIFICADO DE GARANTIA

AL CENTRO DE RECEPCION DE GARANTIAS | **ENVIAR ◀ ▶ CONSERVAR** | **Junto a la factura de compra**

USUARIO Nombre		N.° Producto	N.° Producto
Apellidos		Modelo	Modelo
Dirección		N.° Serie	N.° Serie
Localidad	C. P.	Tipo de aparato	Tipo de aparato
Provincia	TFNO.	Fecha de adquisición	Fecha de adquisición
ROGAMOS RELLENEN ESTE CERTIFICADO CON LA MAYOR CLARIDAD			

IMPORTANTE

El presente certificado de garantia se compone de dos partes, separadas por la linea punteada. Tras haber cumplimentado el certificado, el usuario deberá **SEPARAR LA PARTE MAS GRANDE (ESTA), Y ENVIARLA EN LOS 20 DIAS SIGUIENTES A LA FECHA DE ADQUISICION** del aparato, al **CENTRO DE RECEPCION DE GARANTIAS**, para su registro.

El usuario deberá conservar la parte más pequeña durante toda lavigencia de la garantia junto con la factura de compra.

CONDICIONES DE GARANTIA

ELECTROLUX ELECTRODOMESTICOS ESPAÑA, S.A. garantiza al usuario del aparato, cuyos datos de identificación figuran en el presente documento, durante el plazo de **UN AÑO** desde la fecha de su adquisición, la reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios del aparato y de los daños y perjuicios por ellos ocasionados. Esta garantía, por ser gratuita, incluye el coste de las piezas de recambio, el de la mano de obra y el del desplazamiento del personal técnico del Servicio Oficial de la Marca **AEG** al domicilio del usuario. En los productos de aspiración y cuidado delsuelo, dada su facilidad de transporte, el usuario deberá entregar elaparato, para su reparación, en el Centro de Asistencia Técnica correspondiente. En todo caso, durante ese plazo de garantía de un año, el fabricante reconoce expresamente al usuario la totalidad de los derechos que a este confieran las normas legales vigentes en la correspondiente Comunidad Autónoma y, en su caso, en la ley 26/84 General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios.

- Para hacer uso de los derechos reconocidos en este documento, será requisito nescesario presentar al personal técnico de la Marca **AEG**, antes de la intervención de éste,la factura de compra del aparato en unión del presente documento.
- La garantía y demás derechos aquí reconocidos quedarán sin efecto en los casosde averias producidas como consecuencia de.
  - Causas de Fuerza Mayor (fenómenos atmosféricos, geologicos, etc.)
  - Instalación y/o conexión incorrectas o no reglamentarias (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas no adecuadas).
  - Intervención de personal técnico no autorizado o no perteneciente a Servicio Oficial de la Marca.
  - Manipulación en los datos de la placa de Matrícula del presente aparato o de este documento.

ENVIAR ◀ ▶ CONSERVAR

ELECTROLUX ELECTRODOMESTICOS ESPAÑA, S. A.
Méndez Alvaro, 20 - 28045 Madrid
C.I.F.: A-08145872

Condiciones de garantía

Puntos de servicio posventa

España

EST, S.A.
Service Central
28800 ALCALA DE HENARES
(Madrid)
Ctra. Antigua Madrid-
Barcelona
Km. 26,400 - Apartado 119

Andalucia
DELEGACION
41005 SEVILLA
Cardenal Liuch, 44
(Esquina Eduardo Dato)
Tel.: (95) 466 08 61
Fax: (95) 466 10 30
SERVICIOS:
ALMERIA
Tel.: (950) 23 13 77
Fax: (950) 23 13 77
CADIZ (Capital y cercanias)
Tel.: (956) 27 05 53
Fax: (956) 27 05 53

Aragon
DELEGACION
Remitase a Cataluña
SERVICIO:
ZARAGOZA (Capital)
Tel.: (976) 34 02 12
Fax: (976) 31 69 65

Asturias
DELEGACION
Remitase a Bilbao
SERVICIO:
OVIEDO
Tel.: (98) 536 88 33
Fax: (98) 536 80 33

Baleares
DELEGACION
Remitase a Valencia
SERVICIOS:
FORMENTERA
Tel.: (971) 32 83 04
IBIZA
Tel.: (971) 30 49 03
MENORCA
Tel: (971) 48 15 42
PALMA DE MALLORCA
Tel.: (971) 29 91 42
Fax: (971) 20 99 12

Canarias
DELEGACION
Remitase a la Central
SERVICIOS:
LANZAROTE
Tel.: (922) 52 02 95
LAS PALMAS DE
GRAN CANARIA
Tel.: (928) 46 18 04
- 46 28 08
Fax: (928) 46 56 82
SANTA CRUZ DE TENERIFE
Tel.: (922) 66 06 90
Fax: (922) 66 09 90

Castilla – Leon
DELEGACION
Remitase a Madrid

Cataluña
DELEGACION
08908 HOSPITALET DE
LLOBREGAT (BARCELONA)
Gran Vía Sur, 183 km. 2,200
Tel.: (93) 335 44 22/41 49/
47 41
Fax: (93) 263 03 36
BARCELONA (Capital)
Tel.: (93) 335 44 22/41 49/
47 41
Fax: (93) 263 03 36

Galicia
SERVICIOS:
LA CORUÑA
Tel.: (981) 20 12 50
Fax: (981) 20 12 54
SANTIAGO
Tel.: (981) 51 22 78 -
57 68 68

Madrid
DELEGACION
28045 MADRID
c/. Méndez Alvaro, 20
Tel.: (91) 586 57 00
Fax: (91) 586 56 94
SERVICIOS:
28001 MADRID
Tel.: (91) 407 30 28
Fax: (91) 377 54 07
28005 MADRID
Tel.: (91) 467 43 32-527 07 49
Fax: (91) 532 12 19
28012 MADRID
Tel.: (91) 467 43 22-527 07 49
Fax: (91) 532 12 19
28017 MADRID
Tel.: (91) 407 30 28
Fax: (91) 377 54 07
28018 MADRID
Tel.: (91) 407 30 28
Fax: (91) 377 54 07

Murcia
DELEGACION
Remitase a Valencia
SERVICIO:
MURCIA
(Capital y Provincia)
Tel.: (968) 34 11 44

Navarra
DELEGACION
Remitase a Bilbao
SERVICIO

Pais Vasco
DELEGACION
48014 BILBAO
c/. San Blas de Otero, 63
Tel.: (94) 447 99 00-475 25 95
Fax: (94) 447 11 54
SERVICIOS:
BILBAO
Tel.: (94) 447 99 00-475 25 95
Fax: (94) 447 11 54
BILBAO (Provincia y Margen izquierda)
Tel.: (94) 444 58 78

La Rioja
DELEGACION
Remitase a Bilbao
SERVICIO:
LOGROÑO (Capital y Provincia)
Tel.: (941) 23 11 82

Valencia
DELEGACION
46015 VALENCIA
Avda. Campanar, 116
Tel.: (96) 348 22 52
Fax: (96) 349 48 64
SERVICIOS:
ALICANTE
(Capital y Provincia)
Tel.: (96) 520 86 03 - 520 16 75
Fax: (96) 520 86 03
CASTELLON (Norte)
Tel.: (964) 21 59 72
CASTELLON (Sur)
Tel.: (964) 20 78 10
VALENCIA
(Capital y Provincia)
Tel.: (96) 350 02 21 - 350 02 22
Fax: (96) 383 21 31
ALZIRA
Tel.: (96) 241 24 04

Lista de palabras clave

A

Abrir la puerta 18, 32
Aclarado + ... 36
Aclarado plus 12, 25
Aditivos 10, 16, 17, 19
Agua
  descalcificador 9, 16
  dureza 9, 16
Ahorro 12, 20
Algodón 15

B

Bomba 10, 27

C

Cajón de detergente 19
Cancelar el programa 22
Carga 13, 24
Centrifugar 12, 17, 21, 22, 25
Cortinas 14, 24
Corto 13, 22, 24
Cubeta del detergente 10

D

Desaguar 12, 22
Desagüe de emergencia 35
Detergente 10, 16, 17, 19
Detergente de prelavado 10, 19

E

Esclusa ecológica 14

G

Garantía 6, 29, 47

I

Indicador de ciclo de programa 22

L

Lana 12, 15, 24, 25
  lavable a mano 12, 24
Lavado manual 12, 24, 25
Lino 15

M

Manchas 9, 13, 20, 22, 24, 34
Modificar el programa 22

P

Peligro de congelamiento 7, 35
Placa de características 10, 42, 55
Planchado fácil 11, 24
Prelavado 12, 19, 20, 24

R

Ropa
  ligeramente sucia 9
  medianamente sucia 9
  sensible 15
Ropa de color 11, 14, 15, 24
Ropa delicada 14
Ropa sintética/mezcla 11, 15, 24

S

Sal antical 19
Sal quitamanchas 10
Seda 12, 15, 24, 25
Seguro a prueba de niños 29, 37
Servicio posventa 27, 29, 49, 55
Stop aclarado 12, 21, 23
Suavizante 9, 10, 19

T

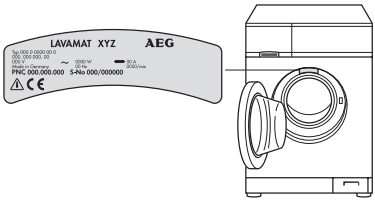
Tejidos delicados 12, 15, 24
Tejidos resistentes 11, 15, 24

Servicio posventa

El capítulo "Qué hacer cuando..." incluye algunos fallos que puede remediar usted mismo. Consúltelo primero en caso de avería. Si no da con los indicios que busca, diríjase a su servicio posventa. (Las direcciones y teléfonos figuran en el apartado "Puntos de servicio posventa".)

No deje de prepararse bien para la consulta telefónica. Así facilitará el diagnóstico y la decisión sobre la necesidad de brindar servicio a domicilio.

Tome nota del número PNC y del número S. Los hallará en la placa de características dispuesta en la cara interior de la puerta de la lavadora.



PNC .....

N° Serie .....

Anote además con la mayor exactitud posible:

- ¿Cómo se manifiesta el fallo?
- ¿En qué circunstancias se presenta el fallo?

¿En qué casos le toca cubrir los costes incluso durante el período de garantía?

– cuando usted mismo hubiera podido remediar el fallo con el auxilio de la tabla de averías (vea el apartado "Qué hacer cuando..."),
– cuando el técnico del servicio posventa se ve obligado a hacer varios viajes, p.ej. para traer piezas de repuesto al no haber recibido toda la información necesaria antes de venir. Usted puede evitar esos viajes innecesarios si prepara debidamente su llamada telefónica de la manera arriba descrita.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg.hausgeraete.de

© Copyright by AEG

822 943 331-01-220802-01

Salvo modificaciones